

**REGULAMENTO (CE) N.º 1238/2005 DA COMISSÃO****de 28 de Julho de 2005****que altera o Regulamento (CE) n.º 85/2004 que estabelece a norma de comercialização aplicável às maçãs**

A COMISSÃO DAS COMUNIDADES EUROPEIAS,

Tendo em conta o Tratado que institui a Comunidade Europeia,

Tendo em conta o Regulamento (CE) n.º 2200/96 do Conselho, de 28 de Outubro de 1996, que estabelece a organização comum de mercado no sector das frutas e produtos hortícolas <sup>(1)</sup>, nomeadamente o n.º 2 do artigo 2.º,

Considerando o seguinte:

- (1) O Regulamento (CE) n.º 85/2004 da Comissão <sup>(2)</sup> prevê, nomeadamente, uma redução do calibre mínimo a partir de 1 de Agosto de 2005, tornando-o idêntico ao calibre previsto pela norma da Comissão Económica para a Europa das Nações Unidas (CEE/ONU) FFV-50.
- (2) No grupo de trabalho para as normas de qualidade dos produtos agrícolas da CEE/ONU foi proposta a introdução na norma CEE/ONU FFV-50 de um critério de maturidade baseado no teor de açúcares.
- (3) Dado que o calibre mínimo é também um critério de maturidade, é conveniente estudar a possibilidade de integrar da forma mais adequada estes dois critérios de maturidade na norma de comercialização aplicável às maçãs.
- (4) Uma vez que o referido estudo deverá abranger, no mínimo, duas campanhas de comercialização, é conveniente adiar para 1 de Junho de 2008 a aplicação de redução do calibre e prorrogar até 31 de Maio de 2008 as disposições transitórias respeitantes à calibragem.
- (5) Há que proteger, no entanto, a confiança legítima dos operadores que tenham celebrado contratos com base na presunção da aplicação a partir de 1 de Agosto de 2005 das novas normas que prevêm a redução do calibre.
- (6) Por motivos de clareza, importa especificar que, quando for utilizada uma marca comercial para vender um produto, deve também mencionar-se o nome da variedade ou o respectivo sinónimo.
- (7) A lista de variedades que consta do apêndice da norma apresenta alguns erros.
- (8) O Regulamento (CE) n.º 85/2004 deve ser alterado em conformidade.
- (9) As medidas previstas no presente regulamento estão em conformidade com o parecer do Comité de gestão das frutas e produtos hortícolas frescos,

ADOPTOU O PRESENTE REGULAMENTO:

*Artigo 1.º*

O Regulamento (CE) n.º 85/2004 é alterado do seguinte modo:

- 1) Na frase introdutória do artigo 2.º, a data «31 de Julho de 2005» é substituída por «31 de Maio de 2008».
- 2) No segundo parágrafo do artigo 4.º, a data «1 de Agosto de 2005» é substituída por «1 de Junho de 2008».
- 3) O anexo é substituído em conformidade com o anexo do presente regulamento.

*Artigo 2.º*

O presente regulamento entra em vigor em 1 de Agosto de 2005.

No entanto, os operadores que, antes de 1 de Agosto de 2005 e a contento das autoridades dos Estados-Membros, tenham celebrado contratos com base nos segundo e terceiro parágrafos do ponto III do anexo do Regulamento (CE) n.º 85/2004 podem comercializar as maçãs objecto desses contratos em conformidade com o disposto nos citados parágrafos.

O presente regulamento é obrigatório em todos os seus elementos e directamente aplicável em todos os Estados-Membros.

Feito em Bruxelas, em 28 de Julho de 2005.

*Pela Comissão*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Membro da Comissão*

<sup>(1)</sup> JO L 297 de 21.11.1996, p. 1. Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 47/2003 (JO L 7 de 11.1.2003, p. 64).

<sup>(2)</sup> JO L 13 de 20.01.2004, p. 3. Regulamento com a redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 907/2004 (JO L 163 de 30.4.2004, p. 50).

## ANEXO

O ponto 4 do apêndice do anexo do Regulamento (CE) n.º 85/2004 é alterado do seguinte modo:

1) A primeira frase do segundo parágrafo passa a ter a seguinte redacção:

«Algumas das variedades constantes da lista que se segue podem ser comercializadas sob denominações comerciais relativamente às quais foi solicitada ou obtida a protecção em um ou mais países, sob reserva da inclusão na rotulagem do nome da variedade, ou do respectivo sinónimo.»;

2) O quadro que inclui a lista não exaustiva é substituído pelo seguinte:

| Variedades  | Sinónimos                      | Marca comercial  | Grupo de coloração | Carepa | Calibre |
|---|--------------------------------|------------------|--------------------|--------|---------|
| African Red   |                                | African Carmine™ | B                  |        |         |
| Akane   | Tohoku 3                       | Primerouge®      | B                  |        |         |
| Alborz Seedling   |                                |                  | C                  |        |         |
| Aldas   |                                |                  | B                  |        | FG      |
| Alice   |                                |                  | B                  |        |         |
| Alkmene   | Early Windsor                  |                  | C                  |        |         |
| Alwa  |                                |                  | B                  |        |         |
| Angold  |                                |                  | C                  |        | FG      |
| Apollo  | Beauty of Blackmoor            |                  | C                  |        | FG      |
| Arkcharm  | Arkansas No 18, A 18           |                  | C                  |        | FG      |
| Arlet   |                                |                  | B                  | R      |         |
| Aroma   |                                |                  | C                  |        |         |
| Mutações de coloração vermelha de Aroma, por exemplo: Aroma Amorosa |                                |                  | B                  |        |         |
| Auksis  |                                |                  | B                  |        |         |
| Belfort   | Pella                          |                  | B                  |        |         |
| Belle de Boskoop e mutações   |                                |                  | D                  | R      | FG      |
| Belle fleur double  |                                |                  | D                  |        | FG      |
| Berlepsch   | Freiherr von Berlepsch         |                  | C                  |        |         |
| Berlepsch rouge   | Red Berlepsch, Roter Berlepsch |                  | B                  |        |         |
| Blushed Golden  |                                |                  |                    |        | FG      |
| Bohemia   |                                |                  | B                  |        | FG      |
| Boskoop rouge   | Red Boskoop, Roter Boskoop     |                  | B                  | R      | FG      |

| Variedades  | Sinónimos                 | Marca comercial                                    | Grupo de coloração | Carepa | Calibre |
|---|---------------------------|--|--------------------|--------|---------|
| Braeburn  |                           |  | B                  |        | FG      |
| Mutações de coloração vermelha de Braeburn, por exemplo:<br>Hidala<br>Joburn      |                           | Hilwell®<br>Aurora™, Red Braeburn™, Southern Rose™ | A                  |        | FG      |
| Lochbuie Red<br>Braeburn<br>Mahana Red<br>Mariri Red                              |                           | Redfield®<br>Eve™, Red Braeburn™, Southern Rose™   |                    |        |         |
| Redfield  |                           | Red Braeburn™, Southern Rose™                      |                    |        |         |
| Royal Braeburn  |                           |  |                    |        |         |
| Bramley's Seedling  | Bramley, Triomphe de Kiel |  | D                  |        | FG      |
| Brettacher Sämling  |                           |  | D                  |        | FG      |
| Calville (grupo das ...)  |                           |  | D                  |        | FG      |
| Cardinal  |                           |  | B                  |        |         |
| Carola  | Kalco                     |  | C                  |        | FG      |
| Caudle  |                           | Cameo™   | B                  |        |         |
| Charden   |                           |  | D                  |        | FG      |
| Charles Ross  |                           |  | D                  |        | FG      |
| Civni   |                           | Rubens®  | B                  |        |         |
| Coromandel Red  | Corodel                   |  | A                  |        |         |
| Cortland  |                           |  | B                  |        | FG      |
| Cox's orange pippin e mutantes  | Cox Orange                |  | C                  | R      |         |
| Mutações de coloração vermelha de Cox's Orange Pippin, por exemplo:<br>Cherry Cox |                           |  | B                  | R      |         |
| Crimson Bramley   |                           |  | D                  |        | FG      |
| Cripps Pink   |                           | Pink Lady®   | C                  |        |         |
| Cripps Red  |                           | Sundowner™   | C (1)              |        |         |
| Dalinbel  |                           |  | B                  |        |         |
| Delblush  |                           | Tentation®   | D                  |        | FG      |
| Delcorf e mutações, por exemplo:<br>Dalili<br>Monidel                             |                           | Delbarestivale®<br>Ambassy®                        | C                  |        | FG      |
| Delgollune  |                           | Delbard Jubilé®                                    | B                  |        | FG      |
| Delicious ordinaire   | Ordinary Delicious        |  | B                  |        |         |

| Variedades  | Sinónimos   | Marca comercial  | Grupo de coloração | Carepa | Calibre |
|---|-------------|--|--------------------|--------|---------|
| Deljeni   |             | Primgold®  | D                  |        | FG      |
| Delikates   |             |  | B                  |        |         |
| Delor   |             |  | C                  |        | FG      |
| Discovery   |             |  | C                  |        |         |
| Dunn's Seedling   |             |  | D                  | R      |         |
| Dykman's Zoet   |             |  | C                  |        |         |
| Egremont Russet   |             |  | D                  | R      |         |
| Elan  |             |  | D                  |        | FG      |
| Elise   | Red Delight | Roblos®  | A                  |        | FG      |
| Ellison's orange  | Ellison     |  | C                  |        | FG      |
| Elstar e mutações, por exemplo:<br>Daliter<br>Elshof<br>Elstar Armhold<br>Elstar Reinhardt<br>Mutações de coloração vermelha de Elstar, por exemplo:<br>Bel-El<br>Daliest<br>Goedhof<br>Red Elstar<br>Valstar |             | Elton™<br><br>Red Elswout™<br>Elista™<br>Elnica™                                   | C<br><br>B         |        |         |
| Empire  |             |  | A                  |        |         |
| Falstaff  |             |  | C                  |        |         |
| Fiesta  | Red Pippin  |  | C                  |        |         |
| Florina   |             | Querina®   | B                  |        | FG      |
| Fortune   |             |  | D                  | R      |         |
| Fuji e mutações   |             |  | B                  |        | FG      |
| Gala<br>Mutações de coloração vermelha de Gala, por exemplo:<br>Annaglo<br>Baigent<br>Galaxy<br>Mitchgla<br>Obrogala<br>Regala<br>Regal Prince<br>Tenroy  |             | Brookfield®<br><br>Mondial Gala®<br>Delbard Gala®<br><br>Gala Must®<br>Royal Gala® | C<br>A             |        |         |
| Garcia  |             |  | D                  |        | FG      |
| Gloster   |             |  | B                  |        | FG      |
| Goldbohemia   |             |  | D                  |        | FG      |
| Golden Delicious e mutações   |             |  | D                  |        | FG      |

| Variedades  | Sinónimos  | Marca comercial                    | Grupo de coloração | Carepa | Calibre |
|---|--|------------------------------------|--------------------|--------|---------|
| Golden Russet   |  |                                    | D                  | R      |         |
| Goldrush  | Coop 38  |                                    | D                  |        | FG      |
| Goldstar  |  |                                    | D                  |        | FG      |
| Gradigold   |  | Golden Extreme®<br>Golden Supreme® | D                  |        | FG      |
| Granny Smith  |  |                                    | D                  |        | FG      |
| Gravenstein rouge   | Red Gravenstein, Roter<br>Gravensteiner                    |                                    | B                  |        | FG      |
| Gravensteiner   | Gravenstein  |                                    | D                  |        | FG      |
| Greensleeves  |  |                                    | D                  |        | FG      |
| Holsteiner Cox e mutações   | Holstein   |                                    | D                  | R      |         |
| Holstein rouge  | Red Holstein, Roter<br>Holsteiner Cox                      |                                    | C                  | R      |         |
| Honeycrisp  |  | Honeycrunch®                       | C                  |        | FG      |
| Honeygold   |  |                                    | D                  |        | FG      |
| Horneburger   |  |                                    | D                  |        | FG      |
| Howgate Wonder  | Manga  |                                    | D                  |        | FG      |
| Idared  |  |                                    | B                  |        | FG      |
| Ingrid Marie  |  |                                    | B                  | R      |         |
| Isbranica   | Izbranica  |                                    | C                  |        |         |
| Jacob Fisher  |  |                                    | D                  |        | FG      |
| Jacques Lebel   |  |                                    | D                  |        | FG      |
| Jamba   |  |                                    | C                  |        | FG      |
| James Grieve e mutações   |  |                                    | D                  |        | FG      |
| James Grieve rouge  | Red James Grieve   |                                    | B                  |        | FG      |
| Jarka   |  |                                    | C                  |        | FG      |
| Jerseymac   |  |                                    | B                  |        |         |
| Jester  |  |                                    | D                  |        | FG      |
| Jonagold <sup>(2)</sup> e mutações,<br>por exemplo:<br>Crowngold<br>Daligo<br>Daliguy<br>Dalijean<br>Jonagold 2000<br>Jonabel<br>Jonabres<br>King Jonagold<br>New Jonagold<br>Novajo<br>Schneica<br>Wilmuta | Jonasty<br>Jonamel<br>Excel<br><br>Fukushima<br>Veulemanns | Jonica®                            | C                  |        | FG      |

| Variedades   | Sinónimos                                      | Marca comercial  | Grupo de coloração | Carepa | Calibre |
|--|--|--|--------------------|--------|---------|
| Jonagored e mutações, por exemplo:<br>Decosta<br>Jomured<br>Jonagold Boerekamp<br>Jomar<br>Jonagored Supra<br>Jonaveld<br>Primo<br>Romagold<br>Rubinstar<br>Red Jonaprince | Van de Poel<br><br><br><br><br><br><br>Surkijn | Early Queen®<br>Marnica®<br><br>First Red®<br><br><br>Wilton's®, Red Prince® | A                  |        | FG      |
| Jonalord   |  |  | C                  |        |         |
| Jonathan   |  |  | B                  |        |         |
| Julia  |  |  | B                  |        |         |
| Jupiter  |  |  | D                  |        | FG      |
| Karmijn de Sonnaville  |  |  | C                  | R      | FG      |
| Katy   | Katja  |  | B                  |        |         |
| Kent   |  |  | D                  | R      |         |
| Kidd's orange red  |  |  | C                  | R      |         |
| Kim  |  |  | B                  |        |         |
| Koit   |  |  | C                  |        | FG      |
| Krameri Tuvion   |  |  | B                  |        |         |
| Kukikovskoje   |  |  | B                  |        |         |
| Lady Williams  |  |  | B                  |        | FG      |
| Lane's Prince Albert   |  |  | D                  |        | FG      |
| Laxton's Superb  | Laxtons Superb                                 |  | C                  | R      |         |
| Ligol  |  |  | B                  |        | FG      |
| Lobo   |  |  | B                  |        |         |
| Lodel  |  |  | A                  |        |         |
| Lord Lambourne   |  |  | C                  |        |         |
| Maigold  |  |  | B                  |        |         |
| Mc Intosh  |  |  | B                  |        |         |
| Meelis   |  |  | B                  |        | FG      |
| Melba  |  |  | B                  |        |         |
| Melodie  |  |  | B                  |        | FG      |
| Melrose  |  |  | C                  |        | FG      |
| Meridian   |  |  | C                  |        |         |

| Variedades            | Sinónimos  | Marca comercial  | Grupo de coloração | Carepa | Calibre |
|-----------------------|------------|------------------|--------------------|--------|---------|
| Moonglo               |            |                  | C                  |        |         |
| Morgenduft            | Imperatore |                  | B                  |        | FG      |
| Mountain Cove         |            | Ginger Gold™     | D                  |        | FG      |
| Mutsu                 |            | Crispin®         | D                  |        | FG      |
| Normanda              |            |                  | C                  |        | FG      |
| Nueva Europa          |            |                  | C                  |        |         |
| Nueva Orleans         |            |                  | B                  |        | FG      |
| Odin                  |            |                  | B                  |        |         |
| Ontario               |            |                  | B                  |        | FG      |
| Orlovskoje Polosatoje |            |                  | C                  |        |         |
| Ozark Gold            |            |                  | D                  |        | FG      |
| Paula Red             |            |                  | B                  |        |         |
| Pero de Cirio         |            |                  | D                  |        | FG      |
| Piglos                |            |                  | B                  |        | FG      |
| Pikant                |            |                  | B                  |        | FG      |
| Pikkolo               |            |                  | C                  |        |         |
| Pilot                 |            |                  | C                  |        |         |
| Pimona                |            |                  | C                  |        |         |
| Pinova                |            | Corail®          | C                  |        |         |
| Pirella               |            | Pirol®           | B                  |        | FG      |
| Piros                 |            |                  | C                  |        | FG      |
| Rafzubex              |            | RubINETTE® Rosso | A                  |        |         |
| Rafzubin              |            | RubINETTE®       | C                  |        |         |
| Rajka                 |            |                  | B                  |        |         |
| Rambour d'hiver       |            |                  | D                  |        | FG      |
| Rambour Franc         |            |                  | B                  |        |         |
| Reanda                |            |                  | B                  |        | FG      |
| Rebella               |            |                  | C                  |        | FG      |

| Variedades  | Sinónimos                                       | Marca comercial  | Grupo de coloração | Carepa | Calibre |
|---|---|--|--------------------|--------|---------|
| Red Delicious e mutações, por exemplo:<br>Campspur<br>Erovan<br>Evasni<br>Flatrar<br>Fortuna Delicious<br>Otago<br>Red King<br>Red Spur<br>Red York<br>Richared<br>Royal Red<br>Sandidge<br>Shotwell Delicious<br>Stark Delicious<br>Starking<br>Starkrimson<br>Starkspur<br>Topred<br>Trumdor<br>Well Spur |   | Redchief®<br>Early Red One®<br>Scarlet Spur®<br>Starkspur Ultra Red®<br><br>Super Chief®<br><br>Oregon Spur Delicious® | A                  |        | FG      |
| Red Dougherty   |   |  | A                  |        |         |
| Red Rome  |   |  | A                  |        |         |
| Redkroft  |   |  | A                  |        |         |
| Regal   |   |  | A                  |        |         |
| Regina  |   |  | B                  |        | FG      |
| Reglindis   |   |  | C                  |        | FG      |
| Reine des Reinettes   | Goldparmäne, Gold Parmoné                       |  | C                  |        |         |
| Reineta Encarnada   |   |  | B                  |        |         |
| Reinette Rouge du Canada  |   |  | B                  |        | FG      |
| Reinette d'Orléans  |   |  | D                  |        | FG      |
| Reinette Blanche du Canada  | Reinette du Canada, Canada Blanc, Kanadarenette |  | D                  | R      | FG      |
| Reinette de France  |   |  | D                  |        | FG      |
| Reinette de Landsberg   |   |  | D                  |        | FG      |
| Reinette grise du Canada  | Graue Kanadarenette                             |  | D                  | R      | FG      |
| Relinda   |   |  | C                  |        |         |
| Remo  |   |  | B                  |        |         |
| Renora  |   |  | B                  |        | FG      |
| Resi  |   |  | B                  |        |         |
| Resista   |   |  | D                  |        | FG      |
| Retina  |   |  | B                  |        | FG      |

| Variedades            | Sinónimos                          | Marca comercial              | Grupo de coloração | Carepa | Calibre |
|-----------------------|------------------------------------|------------------------------|--------------------|--------|---------|
| Rewena                |                                    |                              | B                  |        | FG      |
| Roja de Benejama      | Verruga, Roja del Valle, Clavelina |                              | A                  |        |         |
| Rome Beauty           | Belle de Rome, Rome                |                              | B                  |        |         |
| Rosana                | Berner Rosenapfel                  |                              | B                  |        | FG      |
| Royal Beaut           |                                    |                              | A                  |        | FG      |
| Rubin                 |                                    |                              | C                  |        | FG      |
| Rubinola              |                                    |                              | B                  |        | FG      |
| Sciearly              |                                    | Pacific Beauty <sup>TM</sup> | A                  |        |         |
| Scifresh              |                                    | Jazz <sup>TM</sup>           | B                  |        |         |
| Sciglo                |                                    | Southern Snap <sup>TM</sup>  | A                  |        |         |
| Sciray                | GS48                               |                              | A                  |        |         |
| Scired                |                                    | Pacific Queen <sup>TM</sup>  | A                  | R      |         |
| Sciros                |                                    | Pacific Rose <sup>TM</sup>   | A                  |        | FG      |
| Selena                |                                    |                              | B                  |        | FG      |
| Shampion              |                                    |                              | B                  |        | FG      |
| Sidrunkollane Talioun |                                    |                              | D                  |        | FG      |
| Sinap Orlovskij       | Orlovski Sinap                     |                              | D                  |        | FG      |
| Snygold               | Earlygold                          |                              | D                  |        | FG      |
| Sommerregent          |                                    |                              | C                  |        |         |
| Spartan               |                                    |                              | A                  |        |         |
| Splendour             |                                    |                              | A                  |        |         |
| St. Edmunds Pippin    |                                    |                              | D                  | R      |         |
| Stark's Earliest      |                                    |                              | C                  |        |         |
| Štaris                | Staris                             |                              | A                  |        |         |
| Sturmer Pippin        |                                    |                              | D                  | R      |         |
| Sügisdessert          |                                    |                              | C                  |        | FG      |
| Sügisjoonik           |                                    |                              | C                  |        | FG      |
| Summerred             |                                    |                              | B                  |        |         |
| Sunrise               |                                    |                              | A                  |        |         |
| Sunset                |                                    |                              | D                  | R      |         |
| Suntan                |                                    |                              | D                  | R      | FG      |
| Sweet Caroline        |                                    |                              | C                  |        | FG      |
| Talvenauding          |                                    |                              | B                  |        |         |
| Tellisaare            |                                    |                              | B                  |        |         |

| Variedades                | Sinónimos       | Marca comercial | Grupo de coloração | Carepa | Calibre |
|---------------------------|-----------------|-----------------|--------------------|--------|---------|
| Tiina                     |                 |                 | B                  |        | FG      |
| Topaz                     |                 |                 | B                  |        |         |
| Tydeman's Early Worcester | Tydeman's Early |                 | B                  |        | FG      |
| Veteran                   |                 |                 | B                  |        |         |
| Vista Bella               | Bellavista      |                 | B                  |        |         |
| Wealthy                   |                 |                 | B                  |        |         |
| Worcester Pearmain        |                 |                 | B                  |        |         |
| York                      |                 |                 | B                  |        |         |

(<sup>1</sup>) Pelo menos, 20 % de coloração vermelha nas categorias I e II.

(<sup>2</sup>) No entanto, para a variedade Jonagold, é exigido que os frutos classificados na categoria II apresentem coloração vermelha estriada em pelo menos um décimo da sua superfície.